

## A2.24 Cibo da asporto

Comida para llevar

<https://app.colanguage.com/es/italiano/plan-de-curso/a2/24>



<b>La porzione</b>	( <i>La porción</i> )	<b>Le patatine</b>	( <i>Las patatas fritas</i> )
<b>La cannuccia</b>	( <i>La pajita</i> )	<b>Il cibo cinese</b>	( <i>La comida china</i> )
<b>L'ordine</b>	( <i>El pedido</i> )	<b>Buono</b>	( <i>Bueno</i> )
<b>La pizza</b>	( <i>La pizza</i> )	<b>Assaggiare</b>	( <i>Probar</i> )
<b>L'hamburger</b>	( <i>La hamburguesa</i> )	<b>Prendere qualcosa da mangiare</b>	( <i>Coger algo para comer</i> )
<b>Il prosciutto</b>	( <i>El jamón</i> )	<b>Prendere d'asporto</b>	( <i>Pedir para llevar</i> )
<b>Il gelato</b>	( <i>El helado</i> )	<b>Essere pieno</b>	( <i>Estar lleno</i> )

### 1. Diálogo: Dal panettiere

- Il panettiere:** Buongiorno, come posso aiutarla? (Buenos días, ¿en qué puedo ayudarla?)
- Francesca:** Buongiorno! Vorrei prendere un po' di pizza, che (*Buenos días! Quisiera comprar un poco de pizza, ¿qué tiene?*)
- Il panettiere:** Ho delle pizze al taglio: prosciutto e funghi, margherita, con le verdure e ho anche della pizza rossa. (*Tengo pizzas al corte: jamón y champiñones, margarita, con verduras y también pizza roja.*)
- Francesca:** Va bene, mi dia un paio di tranci di pizza rossa e (*Está bien, deme un par de porciones de pizza roja y también una ración de patatas fritas, por favor.*)
- Il panettiere:** Certamente, vuole qualcos'altro? (*Claro, ¿quiere algo más?*)
- Francesca:** Volevo prendere delle ciambelle fritte e dei maritozzi per la cena di stasera, ma non li vedo. (*Quería llevar donas fritas y unos maritozzi para la cena de esta noche, pero no las veo.*)
- Il panettiere:** No, li abbiamo finiti per ora, ma li prepariamo anche nel pomeriggio. (*No, se nos han acabado por ahora, pero los preparamos también por la tarde.*)
- Francesca:** Ah, ok. Mi può mettere da parte due ciambelle e (*Ah, vale. ¿Puede reservarme dos donas y dos maritozzi para esta noche? Paso por la tarde a recogerlos.*)
- Il panettiere:** Certamente, a che ora passa a ritirarli? (*Por supuesto, ¿a qué hora pasa a recogerlos?*)
- Francesca:** Dopo le sei e mezza, può andare bene? (*Después de las seis y media, ¿le viene bien?*)
- Il panettiere:** Sì, certamente, chiudiamo alle sette e mezza. (*Sí, claro, cerramos a las siete y media.*)
- Francesca:** Perfetto, grazie mille allora! (*Perfecto, ¡muchas gracias entonces!*)

1. Leggi il dialogo. Dove si trovano Francesca e il panettiere?

- a. In un panificio/forno
- b. In una pizzeria al taglio
- c. In un ristorante cinese
- d. In una gelateria

2. Che cosa ordina Francesca da mangiare subito?

- a. Due tranci di pizza rossa e una porzione di patatine
- b. Un hamburger e una porzione di patatine
- c. Solo dei maritozzi per la colazione
- d. Una pizza margherita da asporto

1-a 2-a

## 2. Gramática: Uso de "finire di", "cominciare a", "tornare a"

Estas son expresiones para hablar de acciones terminadas o iniciadas.



1. "Finire di" + infinitivo indica acciones concluidas.
2. "Cominciare a" + infinitivo acciones iniciadas.
3. Tornare a + infinitivo indica una acción repetida o reiniciada.

Espressione	Esempio
Finire di + infinito	Ho <b>finito di</b> mangiare. ( <i>He terminado de comer.</i> )
Cominciare a + infinito	Luca ha <b>cominciato a</b> cucinare. ( <i>Luca ha comenzado a cocinar.</i> )
Tornare a + infinito	Maria è <b>tornata a</b> studiare. ( <i>María ha vuelto a estudiar.</i> )

1. Ho \_\_\_\_\_ mangiare il pranzo in ufficio e adesso vorrei prendere una pizza da asporto.  
a. finisco a      b. finito di      c. finito a      d. finire di
2. Marco ha \_\_\_\_\_ assaggiare il gelato, ma poi ordina anche le patatine.  
a. comincia a      b. cominciare di      c. cominciato di      d. cominciato ad
3. Dopo un mese senza cibo cinese, ieri sono \_\_\_\_\_ ordinare gli involtini primavera dal mio ristorante preferito.  
a. ritornata di      b. tornata a      c. tornata      d. tornata di
4. Quando \_\_\_\_\_ di bere, posso tornare a portarti un'altra bibita con la cannuccia?  
a. finire      b. finisci a      c. finisci      d. finito di

1. finito di 2. cominciato ad 3. tornata a 4. finisci

### 3. Ejercicios

#### 1. WhatsApp



Has recibido un mensaje de WhatsApp de un amigo italiano que te pide que pidas la comida para llevar para una noche en su casa; responde para organizar el pedido.

Ciao!

Stasera vengono un paio di amici a casa mia a vedere una partita. Ti va di **prendere qualcosa da mangiare?**

Io pensavo a **pizza** e forse anche **cibo cinese**. Puoi occuparti tu dell'**ordine** online e passare a **prendere d'asporto** verso le 20:00?

Noi siamo in quattro. Io ho già finito di lavorare e comincio a preparare da bere.

Dimmi tu cosa prendi e quanto costa.

Luca

**Escribe una respuesta adecuada:** Ciao Luca, va bene, posso occuparmi io dell'ordine. / Pensavo di prendere... / Fammi sapere se va bene o se vuoi cambiare qualcosa.

---

---

---

#### 2. Elige la solución correcta

1. Buonasera, vorrei \_\_\_\_\_ ordinare: posso \_\_\_\_\_ (Buenas tardes, quisiera empezar a pedir: ¿puedo ver el menú de pizzas para llevar?)  
a. cominciare di      b. comincio a      c. cominciare a      d. comincia di
  2. Prima \_\_\_\_\_ assaggiare il gelato e poi scelgo \_\_\_\_\_ (Primero termino de probar el helado y luego decido si también coger una hamburguesa.)  
a. finisco di      b. finisci di      c. finire di      d. finisca di
  3. Ogni venerdì \_\_\_\_\_ prendere il cibo cinese \_\_\_\_\_ (Todos los viernes volvemos a recoger la comida china para llevar cerca de la oficina.)  
a. torno a      b. torniamo di      c. tornate a      d. torniamo a
  4. Quando \_\_\_\_\_ questo prosciutto, capisci \_\_\_\_\_ subito che il ristorante è molto buono. (Cuando pruebas este jamón, se nota de inmediato que el restaurante es muy bueno.)  
a. assaggiate      b. assaggi      c. assaggia      d. assaggio
1. cominciare a 2. finisco di 3. torniamo a 4. assaggi

#### 3. Completa los diálogos

##### a. Ordinare la cena dal ristorante cinese

<b>Cliente:</b>	<i>Buonasera, vorrei fare un ordine da asporto di cibo cinese per due persone, per favore.</i>	<i>(Buenas noches, me gustaría hacer un pedido para llevar de comida china para dos personas, por favor.)</i>
<b>Ristoratore cinese:</b>	1. _____	<i>(Buenas noches, claro, ¿qué desea pedir para comer?)</i>
<b>Cliente:</b>	<i>Prendo due porzioni di riso alla cantonese e una porzione di pollo alle mandorle, sono molto buoni.</i>	<i>(Tomaré dos raciones de arroz cantonés y una ración de pollo con almendras; están muy buenas.)</i>
<b>Ristoratore cinese:</b>	2. _____	<i>(Perfecto, su pedido estará listo en veinte minutos.)</i>

#### b. Prendere pizza da asporto per gli amici

<b>Cliente:</b>	<i>Ciao, vorrei una pizza margherita grande e una pizza al prosciutto da prendere d'asporto, per favore.</i>	<i>(Hola, quisiera una pizza margarita grande y una pizza de jamón para llevar, por favor.)</i>
<b>Pizzaiolo:</b>	3. _____	<i>(Vale, ¿quiere también algo de beber o unas patatas fritas?)</i>
<b>Cliente:</b>	<i>Sì, prendo una porzione di patatine e due lattine di cola con la cannuccia.</i>	<i>(Sí, tomo una ración de patatas y dos latas de cola con pajita.)</i>
<b>Pizzaiolo:</b>	4. _____	<i>(Perfecto, son quince euros; las pizzas estarán listas en diez minutos.)</i>

**1.** Buonasera, certo, cosa desidera prendere da mangiare? **2.** Perfetto, il suo ordine è pronto tra venti minuti. **3.** Va bene, vuole anche qualcosa da bere o delle patatine fritte? **4.** Perfetto, sono quindici euro, le pizze sono pronte in dieci minuti.

#### 4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

- Sei in ufficio, è tardi e sei stanco. Cosa ordini da asporto per cena e da dove? Spiega in 1-2 frasi perché.

---

- Se entri in una nuova panetteria e vuoi vedere il menù per il cibo da asporto, cosa dici alla commessa?

---

- Racconta l'ultima volta che hai preso qualcosa da mangiare d'asporto: dove sei andato e cosa hai ordinato?

---

- Immagina di ordinare una pizza al telefono. Come fai l'ordine? Di' che tipo di pizza vuoi, se vuoi una porzione (ad esempio per una persona) o una pizza intera e se prendi anche da bere.

---

**5. Escribe 6 u 8 frases para contar cómo sueles pedir comida para llevar (dónde pides, qué pides, con quién comes y cómo te sientes después).**

*Di solito ordino da... / Mi piace prendere... perché... / Quando non ho tempo di uscire... / Dopo aver mangiato mi sento...*

---

---

---

**4. Verbos importantes**

**Assaggiare**

io	assaggio
tu	assaggi
lui/lei	assaggia
noi	assaggiamo
voi	assaggiate
loro	assaggiano

---